

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ KONZERVIRANE HRANE ZA KUĆNE LJUBIMCE U BOSNU I HERCEGOVINU/  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF CANNED PETFOOD INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Veterinarski certifikat za BiH/Veterinary certificate for BiH

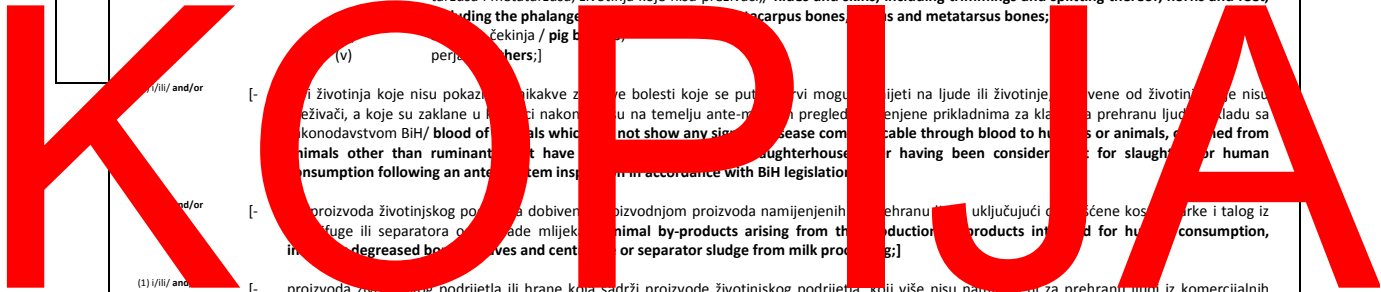
Dio I: Detalji o pošiljci/ Part I: details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor Ime / Name  Adresa / Address  Tel. br. / Tel No.		I.2. Referentni broj svjedodžbe / Certificate reference number  I.2.b.		
			I.3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority		
			I.4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority		
	I.5. Primateelj / Consignee Ime / Name  Adresa / Address  Poštanski broj/ Postal code  Tel. br./ Tel No		I.6.		
	I.7. Država podrijetla / Country of origin ISO code	I.8. Regija podrijetla / Region of origin ISO code	I.9. Država odredišta / Country of destination ISO code	I.10. Regija odredišta / Region of destination Code	
	I.11. Mjesto podrijetla / Place of origin  Ime / Name  Adresa / Address		I.12.		
	I.13. Mjesto utovara/ Place of loading Adresa / Address		I.14. Datum odjave/ Date of departure		
	I.15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport Autobus/ Bus <input type="checkbox"/> Avion/ Aeroplane/ <input type="checkbox"/> Brod / Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Rail <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo/ Other <input type="checkbox"/>		I.16. Ulaz u BiH/ Entry BIP in BiH Naziv/Name		
	I.17. Identifikacija/ Identification: Referenti dokument/ Documentation references:		I.17.		
	I.18. Opis pošiljke/ Description of commodity		I.19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)		
I.21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product Sobna temperatura/ Ambient <input type="checkbox"/> Ohlađeno/ Chilled <input type="checkbox"/> Smrznuo/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.20. Količina/ Quantity :			
I.23. Broj plombe/kontejnera/ Seal/Container No		I.22. Broj pakovanja / Number of packages			
I.25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for : Tehnička upotreba/ Technical use <input type="checkbox"/> Hrana za životinje/ Animal feedingstuff <input type="checkbox"/>		I.24. Način pakiranja / Type of packaging			
I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities					
Vrsta(znanstveni naziv)/ Species(scientific name)	Proizvodni pogon/ Manufacturing plant	Neto težina/ Net weight	Broj šarže/ Batch number	Vrsta pakiranja/ Type of packaging	Broj pakiranja/ Number of packages

KOPIJA

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

II. Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b.
<p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam pročitao i razumio Odluku o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) a posebno njezine članke 10 i 12. ili Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, a posebno njezine članke 8. i 10., i Pravilnik o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih uvjeta za odlaganje, korištenje, sakupljanje, prijevoz, identifikaciju i slijedivost, registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog podrijetla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 30/12), a posebno njezin Prilog XIII. poglavlje II. i Prilog XIV. poglavlje II., ili Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, a posebno njezin Prilog XIII. poglavlje II. i Prilog XIV. poglavlje II., te za gore opisanu hranu za kućne ljubimce potvrđujem sljedeće: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption (“Official Gazette BiH” No. 19/11) and in particular Articles 10 and 12 thereof or Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Rulebook on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of the facility, marketing, import, transit and export of animal by-products and derived products not intended for human consumption (“Official Gazette BiH” No. 30/12) and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof or Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the petfood described above:</p>		
<p>II.1. pripremljena je i uskladištena u pogonu koji je odobrilo i koji nadzire nadležno tijelo u skladu s člankom 25. Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 19/11) ili člankom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009; / has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 25 of Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption (“Official Gazette BiH” No. 19/11) or Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009;</p>		
<p>II.2. pripremljena je isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog podrijetla: / has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p>		
(1) bilo/ either	[- trupova i dijelova trupova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova trupova ubijenih životinja, a koji su prikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH, ali nisu namijenjeni za prehranu ljudi iz komercijalnih razloga/ carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with BiH legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]	
(1) i/ii/ and/or	[- trupova i sljedećih dijelova koji potječu od životinja koje su zaklane u klaonici i na temelju ante-mortem pregleda ocijenjene su prikladnima za klanje za prehranu ljudi, ili trupova i sljedećih dijelova divljači ubijene za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH: / carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with BiH legislation:	
	<p>(i) trupova ili dijelova životinja koji su ocijenjeni kao neprikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom BiH, ali koji nisu pokazivali nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with BiH legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) glava peradi; / heads of poultry;</p> <p>(iii) koža, uključujući obreske i slične otpatke, rogova, papaka i kopita, uključujući članke prstiju, karpalne i metakarpalne kosti, kosti tarzusa i metatarsusa, životinja koje nisu preživači; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges of ungulates, carpus bones and metatarsus bones;</p> <p>(iv) perja / pig tails, feathers;</p> <p>(v) perja / feathers;</p>	
(1) i/ii/ and/or	[- krvi životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se putem tih proizvoda mogu prenijeti na ljude ili životinje; / blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse or having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with BiH legislation;	
and/or	[- proizvoda životinjskog podrijetla dobivenih iz proizvodnje proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi, uključujući ovisne kosce, marke i talog iz centrifuge ili separatora odobrenih za proizvodnju životinjskih proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi; / animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bones, hooves and centrifuge or separator sludge from milk production;]	
(1) i/ii/ and/or	[- proizvoda životinjskog podrijetla ili hrane koja sadrži proizvode životinjskog podrijetla, koji više nisu namijenjeni za prehranu ljudi iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili greške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja/ products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]	
(1) i/ii/ and/or	[- hrane za kućne ljubimce i hrane za životinje životinjskog podrijetla, ili hrane za životinje koja sadrži nusproizvode životinjskog podrijetla ili od njih dobivene proizvode, koja više nije namijenjena za hranidbu životinja iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili greške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja/ petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]	
(1) i/ii/ and/or	[- krvi, placente, vune, perja, dlake, rogova, obreska papaka i kopita i sirovoga mlijeka koji potječu od živih životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se putem tih proizvoda mogu prenijeti na ljude ili životinje; / blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]	
(1) i/ii/ and/or	[- akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisavaca, koje nisu pokazivale ikoje znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje; / aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]	
(1) i/ii/ and/or	[- nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih životinja, koji potječu iz objekata ili pogona koji proizvode proizvode za prehranu ljudi; / animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]	
(1) i/ii/ and/or	<p>[- sljedećeg materijala dobivenog od životinja koje nisu pokazivale ikoje znakove bolesti koje se mogu prenijeti putem toga materijala na ljude ili životinje: / the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <p>(i) ljuštura školjkaša s mekim tkivom ili mesom; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p> <p>(ii) sljedećeg materijala dobivenog od kopnenih životinja: / the following originating from terrestrial animals:</p> <p>- nusproizvoda iz valionica, / hatchery by-products,</p> <p>- jaja, / eggs,</p> <p>- nusproizvoda jaja, uključujući ljuske / egg by-products, including egg shells,</p> <p>(iii) jednodnevnih pilića ubijenih iz komercijalnih razloga / day-old chicks killed for commercial reasons;]</p>	

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification





Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification

II. Podaci o zdravlju/ Health information		II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b.
(ii)	na gospodarstvu nije dijagnosticiran klasični grebež, kako je utvrđen u stavku 2. točki (h) Priloga I. Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.25/11 i 20/13) ili stavku 2. točki (g) Priloga I. Uredbi (EZ) br. 999/2001, ili su nakon potvrde slučaja klasičnoga grebeža: <b>no classical scrapie case, as defined in point 2(h) of Annex I to Rulebook laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy („Official gazette BiH“ No. 25/11 and 20/13) or point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- usmrćene i uništene sve životinje kod kojih je potvrđen klasični grebež, i <b>/all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</b></li> <li>- usmrćene i uništene sve koze i ovce na gospodarstvu, osim ovnova za rasplod genotipa ARR/ARR i ovaca za rasplod s barem jednim alelom ARR i bez alela VRQ;<b>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</b></li> </ul>		
(iii)	ovce i koze, osim ovaca prion-proteinskoga genotipa ARR/ARR, uvode se na gospodarstvo samo ako potječu s gospodarstva koje ispunjava zahtjeve iz točaka i. i ii./ <b>ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</b>		
<p><b>Napomene/ Notes</b> Dio I.:/Part I: <b>Rubrika/</b> <b>Box reference I.6:</b> osoba odgovorna za pošiljku u BiH: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provožu; može se popuniti ako se radi o certifikatu za uvožnu robu./Person responsible for the consignment in the BiH: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</p> <p><b>Rubrika/</b> <b>Box reference I.12:</b> mjesto odredišta: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provožu. Proizvodi u provožu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima./ Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</p> <p><b>Rubrika/</b> <b>Box reference I.15:</b> broj registracije (željezničkog vagona ili spremnika i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda); podatke je potrebno pružiti GVI u slučaju istovara i ponovnog utovara./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP.</p> <p><b>Rubrika/</b> <b>Box reference I.23:</b> za kontejnere za rasuti teret upisati broj kontejnera i broj plombe (prema potrebi)./for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</p> <p><b>Rubrika/</b> <b>Box reference I.25:</b> tehnički detalji o uporabi osim hranom. Use: any use other than for animal consumption.</p> <p><b>Dio II:</b> Potpis i pečat: potrebno je potpisati i pečatiti pošiljku do graničnog inspeksijske postaje. Note for border inspection post.</p> <p>- Potpis i pečat: mora biti drukčije boje od boje tiska. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printer's ink. - Napomena: osoba odgovorna za pošiljku u BiH: ovaj certifikat treba popuniti i pečatiti u veterinarske svrhe i ne može se vratiti pošiljku do graničnog inspeksijske postaje. Note for border inspection post.</p>			
Službeni veterinar / Official veterinarian /			
Ime (velikim tiskanim slovima / Capital letters):		Kvalifikacija i titula: / and title	
Datum: / Date:		Potpis: / Signature:	
Pečat: / Stamp/žig:			

KOPIJA